

Colloque international

PROGRAMME

L'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE DU FLE DANS LA PERSPECTIVE DU CECRL EN CONTEXTES NON EUROPÉENS

28-29 septembre 2017



Université de Lorraine
Île du Saulcy
UFR SHS-Metz
Salle D206

Inscriptions :
<https://ens-fle.event.univ-lorraine.fr>



UNIVERSITÉ
DE LORRAINE

crem centre
de recherche
EA 3476 sur les médiations
communicationnelles, linguistiques, culturelles

aJc
crem centre
de recherche
sur les médiations



Jeudi 28 septembre 2017

9h-9h30

Accueil des participants et ouverture par Jacques Walter, directeur du Crem

9h30-10h30 : Table-ronde Adoption/Adaptation du CECRL en et hors Europe
Introduction et interrogations sur les « universaux du langage » dans la lignée des travaux de Robert Martin : Guy Achard-Bayle (Université de Lorraine)

État des lieux et enjeux, en et hors Europe : échanges, confrontations et débat :
Enrica Galazzi (Université Catholique de Milan, Italie), Dominique Macaire (Université de Lorraine), Pu Zhihong (Université Sun Yat-sen, Canton, Chine)

10h30-11h : Pause café

Axe 1. Présidente de séance : Caroline Masseron (Université de Lorraine)
Adaptabilité / Applicabilité du CECRL dans différents contextes

11h-11h30 : Kenza Mizi (Université Abderrahmane Mira de Bejaia, Algérie)
La perspective actionnelle et l'approche par les tâches en classe de FLE dans le secondaire algérien

11h30-12h : Hamideh Momtaz (Université Paul Valéry, Montpellier 3, France)
L'étude de l'utilisation du CECR en Iran, de l'adaptation à l'application

12h-12h30 : Feliciano José Pedro (Université de Lorraine)
Le développement de la compétence interculturelle en classe de FLE au Mozambique

12h30-14h : Déjeuner

Axe 1 (suite). Président de séance : Ayman Alsmadi (Université de Lorraine, Université de Mutah, Jordanie)
Adaptabilité / Applicabilité du CECR dans différents contextes

14h-14h30 : Jacqueline Kandagor (Maseno University, Kenya)
Le CECR et l'enseignement du FLE au Kenya : défis et opportunités

14h30-15h : Marie-José Blouin (Université Jean Moulin Lyon 3, France)
Du CECRL au CACRL : pour une prise en compte des contextes éducatifs et sociaux dans l'enseignement / apprentissage du FLE au Viêt-Nam

15h-15h30 : Sun Juan (Université Sun Yat-sen, Guangzhou, Canton, Chine)
Le CECRL en Chine : réception et perspective d'adaptation

15h30-16h : Pause café

16h-16h30 : Li Yilun (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, France)
Contextualiser le CECR lors de l'élaboration du manuel s'adressant aux étudiants chinois en FLE

16h30-17h : Shima Moallemi (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, France) et Parnaz Rasti (Université Tarbiat Modares, Téhéran, Iran)
Les effets de la standardisation sur l'enseignement-apprentissage du FLE en Iran. La perspective actionnelle : une échappatoire ?

17h-17h30 : Sara Khajavi (Université de Nantes, France)
Quelle adaptation du CECR aux manuels du persan ?

Accueil
9h00

Vendredi 29 septembre 2017

AXE 2. Présidente de séance : Aurora Fragonara (Université de Lorraine et Université de Bergame, Italie)

Élaboration des manuels dans les pays non européens

09h30-10h : EL-Mehdi Soltani (Université Mouloud Mammeri, Tizi Ouzou, Algérie)
*Le cours du FOS et le CECR dans la formation spécialisée : quel rapport ?
Quelle adaptation ? Cas des étudiants de la formation paramédicale en Algérie*

10h-10h30 : Basma Georgie-Ghaly (Université Antonine, Liban et Université de Bourgogne Franche-Comté, France)

*L'élaboration d'un programme de Français sur objectifs universitaires (FOU), quelle ingénierie ? Les enjeux didactiques du terrain francophone libanais.
Le cas de la Faculté des Ingénieurs de l'Université Antonine*

10h30-11h : Lamia Boukhannouche (Université Blida 2, Algérie) et Ludmia Yaagoub (Université Médéa, Algérie)

Le CERCL en contexte universitaire algérien :

Pour une élaboration didactique FOS

11h-11h15 : Pause café

AXE 2 (suite). Président de séance : Hussain Bilhaj (Université de Lorraine)
Élaboration des manuels dans les pays non européens

11h15-11h45 : Sakina El Khattabi (Université de Lorraine)

Adaptabilité du CECR au contexte universitaire marocain.

Le cas du manuel Cap Université

11h45-12h15 : Fatima Zohra Fourar (Université de Lorraine)

Le CECRL : Un lieu de rencontre interculturelle :

« Taoki et compagnie » / « Les Loustics » dans le système éducatif algérien

12h15-12h45 : Linda Badri (Université Abderrahmane Mira, Algérie)

L'usage du CECR dans le manuel Alter Ego et son rôle dans l'évaluation de la compétence culturelle chez les apprenants algériens.

Le cas des écoles privées

12h45-13h

Discussion générale et conclusions

Animation : Sarah Abid (Université de Lorraine)